

H O T Ă R Î R E

cu privire la contestarea hotărîrii Colegiului disciplinar nr. 12/6 din 18 martie
2016, emisă în privința judecătorului Judecătoriei Centru, Ion Țurcan

05 iulie 2016
nr. 461/20

mun. Chișinău

Plenul Consiliului Superior al Magistraturii, în componența:

Președintele ședinței:	Victor Micu
Membrii Consiliului Superior al Magistraturii:	Tatiana Răducanu
	Dumitru Visternicean
	Anatolie Țurcan
	Dorel Musteață
	Violeta Cojocar
	Teodor Cârnaț
	Mihail Poalelungi
	Vera Toma
	Gheorghe Avornic

Examinînd contestația depusă de domnului Mihai Balan, directorul Serviciului Informații și Securitate al Republicii Moldova, împotriva hotărîrii Colegiului disciplinar nr. 12/6 din 18 martie 2016, emisă în privința judecătorului Judecătoriei Centru, mun. Chișinău, Ion Țurcan, audiind informația domnului Gheorghe Avornic,

C O N S T A T Ă :

La data de 05 februarie 2015, domnul Mihai Balan, directorul Serviciului Informații și Securitate al Republicii Moldova, a depus la Consiliul Superior al Magistraturii o sesizare privitor la faptele care pot constitui abateri disciplinare comise de președintele Judecătoriei Centru, mun. Chișinău Chișinău, Ion Țurcan.

În motivarea sesizării depuse, Serviciul Informații și Securitate a indicat că, Serviciul dispune de informații ce reliefează posibile relații de interes dubios, conflicte de interese, între Președintele Judecătoriei Centru, mun. Chișinău, Ion Țurcan și un controversat om de afaceri, cunoscut a fi cu legături în lumea interlopă.

Suplimentar, Serviciul Informații și Securitate a indicat că, deține date în proces de verificare, precum că, președintele Judecătoriei Centru mun. Chișinău, Ion Țurcan, ar da indicații judecătorilor din subordine să ia decizii convenabile acestuia.

Susține Serviciul Informații și Securitate că, pe parcurs, s-au relevat, de asemenea, ca elemente pasibile de eventuale conflicte de interese, sau încălcări deontologice prin

angajarea în cadrul Judecătoriei Centru mun. Chișinău, cu atribuții de repartizare și circulație a dosarelor, a nepoatei nașilor săi de cununie.

De asemenea, prin sesizare s-a atras atenție asupra unui caz examinat de judecătorul Ion Țurcan, prin care s-a respins acțiunea reclamantului, acesta fiind autor al unei sesizări înaintate la Consiliul Superior al Magistraturii privind acțiunile ilegale ale unui judecător.

În contextul expus mai sus, în temeiul art. 20 alin. (2) și art. 22 alin. (2) din Legea cu privire la Răspunderea disciplinară a judecătorilor, nr. 178 din 25.07.2014, Inspecția judiciară din subordinea Consiliului Superior al Magistraturii, la data de 26 februarie 2015, prin decizia nr. 393m și 481m, a respins sesizarea Serviciului Informații și Securitate al Republicii Moldova, ca fiind vădit neîntemeiată.

Ulterior, la 08 aprilie 2015, Serviciul Informații și Securitate a contestat decizia Inspecției judiciare din 26 februarie 2015. Completul de admisibilitate, examinând contestația sus-nominalizată, prin hotărârea nr. 65/8 din 04 iunie 2015, a admis contestația a casat decizia Inspecției judiciare din 26 februarie 2015, dispunând preluarea cauzei disciplinare spre examinare în fond și transmiterea acesteia pentru examinare Plenului Colegiului disciplinar prin prisma art. 4 alin. (1) lit. d), p), i) a Legii nr. 178 din 25 iulie 2014.

La 18 martie 2016, prin hotărârea nr. 12/6, Plenul Colegiului disciplinar, urmare examinării sesizării depuse de Serviciul Informații și Securitate al Republicii Moldova și materialelor vizate, a constatat că în acțiunile judecătorului Ion Țurcan nu se întrunesc condițiile abaterilor disciplinare prevăzute de art. 4 alin. (1) din Legea nr.178 cu privire la răspunderea disciplinară a judecătorilor, astfel, a încetat procedura disciplinară în privința judecătorului nominalizat, pe motiv că nu a fost comisă o abatere disciplinară.

Nefiind de acord cu hotărârea Plenului Colegiului disciplinar nr. 12/6 din 18 martie 2016, Mihai Balan, directorul Serviciului Informații și Securitate al Republicii Moldova, a depus la Consiliul Superior al Magistraturii contestație, solicitând admiterea acesteia, casarea hotărârii Plenului Colegiului nr. 12/6 din 18 martie 2016 și adoptarea unei noi hotărâri.

Astfel, autorul contestației consideră că, hotărârea Plenului Colegiului disciplinar nr. 12/6 din 18 martie 2016, a fost emisă cu încălcarea a mai multor norme naționale, cât și internaționale.

Constatările Inspecției judiciare, expuse în Decizia din 26 februarie 2015 și Raportul din 01 martie 2015, care au stat la baza emiterii și pronunțării hotărârii Plenului Colegiului, le apreciază ca neîntemeiate, bazate exclusiv pe argumentele judecătorului, fără a fi efectuate verificări de rigoare, inspectorul-judecător avînd un comportament părtinitor asupra cauzei.

În conformitate cu prevederile art. 39 alin. (1) din Legea nr. 178 din 25 iulie 2015 cu privire la răspunderea disciplinară a judecătorilor, hotărârile Colegiului disciplinar pot fi contestate la Consiliul Superior al Magistraturii, prin intermediul Colegiului, de către

persoanele care au depus sesizarea, Inspekția judiciară sau judecătorul vizat în hotărîre, în termen de 15 zile de la data primirii copiei hotărîrii motivate.

În sensul dat, Plenul Consiliului Superior al Magistraturii, examinînd contestația depusă, în raport cu prevederile legale sus-citate, stabilește că, copia hotărîrii Plenului Colegiului disciplinar nr. 12/6 din 18 martie 2016, a fost recepționată de către contestatar la 11 aprilie 2016, iar contestația a fost înaintată la 26 aprilie 2016, astfel, conchide că, aceasta a fost depusă în termen și urmează a fi examinată.

În ședința Plenului Consiliului Superior al Magistraturii, s-a prezentat reprezentantul Serviciului Informații și Securitate, Mihail Bivol, care a susținut integral contestația înaintată și a solicitat admiterea acesteia pe motivele de fapt și de drept invocate.

Suplimentar, a indicat la acțiunile inspectorului-judecător care a efectuat verificări pe marginea sesizării, mai exact a menționat asupra acțiunilor de imparțialitate a inspectorului.

Magistratul Ion Țurcan, fiind prezent, în ședința Plenului, a negat toate acuzațiile înaintate, a susținut hotărîrea Plenului Colegiului, solicitînd respingerea contestației.

Potrivit art. 39 alin. (4) lit. a) și b) a Legii nr. 178 din 25.07.2014, după examinarea contestațiilor, Consiliul Superior al Magistraturii decide, menținerea fără modificare a hotărîrii Colegiului disciplinar sau admiterea contestației și adoptarea unei noi hotărîri. În acest caz, prevederile cu privire la procedura de examinare și conținutul hotărîrii Colegiului disciplinar privind rezultatul examinării cauzei disciplinare sînt aplicabile și pentru Consiliul Superior al Magistraturii.

Audiind explicațiile contestatarului, a judecătorului Ion Țurcan, examinînd actele procedurii disciplinare în ansamblu, raportate la legea ce guvernează raporturile juridice, în speță, Plenul Consiliului Superior al Magistraturii concluzionează că, contestația depusă de domnul Mihai Balan, directorul Serviciului Informații și Securitate al Republicii Moldova urmează a fi respinsă ca neîntemeiată.

În susținerea concluziei sus-enunțate în cadrul Ședinței Plenului Consiliului Superior al Magistraturii se rețin următoarele circumstanțe.

În sesizarea sa din 05 februarie 2015, Serviciul Informații și Securitate a invocat mai multe presupuse abateri, comise de președintele Judecătoriei Centru, mun. Chișinău, Ion Țurcan și anume: emiterea unei ordonanțe judecătorești în schimbul unei recompense din partea părții pe dosar, sub formă de cadou o armă de vînătoare, o vacanță cu familia, la stațiunea Poiana Brașov, România în luna ianuarie 2013, cu automobil posibil aflat în proprietatea beneficiarului ordonanței, unui controversat om de afaceri, presupus a fi cu legături în lumea interlopă; influențarea unor judecători din cadrul Judecătoriei Centru, mun. Chișinău, în scopul emiterii unor hotărîri favorabile persoanelor interesate; existența unor conflicte de interese, sau încălcări deontologice prin angajarea în cadrul Judecătoriei Centru, mun. Chișinău, cu atribuții de repartizare și circulație a dosarelor, a nepoatei nașilor săi; încălcarea principiului de imparțialitate, exprimată prin examinarea acțiunii și emiterea unei hotărîri de respingere a cererii de chemare în judecată depusă de autorul unei sesizări

înaintate la Consiliului Superior al Magistraturii privind acțiunile ilegale ale judecătorului Ion Țurcan.

Inspekția judiciară, ca organ împuternicit prin lege de a verifica toate circumstanțele expuse în sesizările parvenite la Consiliului Superior al Magistraturii, atât în decizia nr. 393m și 481m din 26 februarie 2015, cât și în raportul la încheierea Plenului Colegiului disciplinar privind efectuarea verificărilor suplimentare pe marginea sesizării Serviciului Informații și Securitate din 05 februarie 2015, a constatat următoarele:

Afirmația autorului sesizării privind primirea recompensei ilicite de la partea pe dosar pentru emiterea unei ordonanțe judecătorești a fost examinată atât de organele de urmărire penală (CCCEC, Procuratura Anticorupție), fiind emisă ordonanța de neîncepere a urmăririi penale, cât și de Consiliul Superior al Magistraturii, nefiind pornită nici o procedură disciplinară. Mai cu seamă, ordonanța sus-nominalizată nu a fost casată în ordinea de atac stabilită de lege.

În această ordine de idei, Inspekția judiciară susține că, presupusele recompense și anume: arma de foc, a fost cumpărată de judecător și în acest sens nu s-au constatat careva încălcări a legii la înstrăinarea armei, iar, referitor la vacanța la Poiana Brașov, magistratul a declarat că nu s-a odihnit, probe contrarii nu au fost prezentate. Ce ține de faptul că judecătorul a beneficiat de automobilul posibil aflat în proprietatea beneficiarului ordonanței din 04 aprilie 2014, Inspekția susține că, în anii 2012-2013 acesta nu a avut în proprietatea sa careva autoturisme indicate în sesizare. De asemenea, dînsul categoric a negat afirmațiile că i-ar fi acordat judecătorului Ion Țurcan automobilul vizat sau că i-ar fi organizat întregii familii vacanță la Poiana Brașov în luna ianuarie 2013.

Cu referire la afirmațiile, precum că, președintele instanței de judecată a dat careva indicații judecătorilor din cadrul Judecătoriei Centru, mun. Chișinău privitor la soluția examinării pricinilor civile sau penale, cât și respingerea acțiunii reclamantului, pe motiv că anterior a înaintat Consiliului Superior al Magistraturii o sesizare privind acțiunile ilegale ale domnului Ion Țurcan, acestea nu și-au găsit confirmare în cadrul cercetărilor, prin urmare acestea au fost calificate ca nefondate.

De drept, Inspekția a mai făcut referire la art.14 din Constituția Republicii Moldova, conform căruia, justiția se înfăptuiește în numele legii numai de instanțele judecătorești, în ordinea și procedura stabilită de atac, menționînd că, nimeni nu este în drept să se implice în examinarea cauzelor la instanțele judecătorești competente sau să se expună asupra legalității și temeiniciei hotărîrilor emise.

De asemenea, inspectorul-judecător a relatat că, nemulțumirea autorului sesizării cu hotărîrile emise, nu este bazată pe un act de justiție al instanței de judecată ierarhic superioare, prin care ar fi fost constatat faptul că, instanța de judecată inferioară la examinarea cauzei a aplicat intenționat sau din neglijență gravă legislația contrar practicii judiciare uniforme sau că a încălcat normele imperative ale legislației în procesul de înfăptuire a justiției, astfel, dezacordul Serviciului Informații și Securitate cu acțiunile

judecătorului Ion Țurcan admise la emiterea ordonanței din 04 aprilie 2012, nu pot fi admise.

În consecință, Inspekția judiciară a conchis că, învinuirile aduse magistratului nu fac parte din lista abaterilor disciplinare, prevăzute de art. 4 din Legea cu privire la răspunderea disciplinară a judecătorilor, sesizarea fiind una vădit neîntemeiată.

La concluzia, privind lipsa abaterii disciplinare în acțiunile judecătorului Ion Țurcan, a ajuns și Plenul Colegiului disciplinar în hotărîrea nr. 12/6 din 18 martie 2016.

Plenul Consiliului Superior al Magistraturii mai reține drept temei pentru constatarea lipsei abaterii disciplinare din partea judecătorului în chestiunile abordate și hotărîrea Consiliului Superior al Magistraturii nr. 847/34 din 10 noiembrie 2015, prin care s-a luat act de Nota informativă a judecătorului Judecătoriei Centru, mun. Chișinău, Victor Orîndaș, referitor la tentativa de influență necorespunzătoare cu dispunerea expedierii acestea Procuraturii Generale pentru cercetare sub aspect penal și ordonanța de refuz în pornirea urmării penale și clasarea procesului penal, emise la 02 decembrie 2015, de către Procuratura Generală.

Ținînd cont de constatările descrise, în sensul examinării contestației, Plenul Consiliului Superior al Magistraturii atestă la caz că, Plenul Colegiului disciplinar corect a dat apreciere acțiunilor judecătorului Ion Țurcan și a încetat procedura disciplinară, or, atît în cadrul ședinței Plenului Colegiului disciplinar cît și în ședința Plenului Consiliului Superior al Magistraturii s-a constatat cu certitudine că de către judecătorul Ion Țurcan nu au fost admise careva acțiuni ce ar putea fi calificate ca abateri disciplinare, prevăzute la art. 4 alin. (1) a Legii cu privire la răspunderea disciplinară a judecătorilor.

De asemenea, Plenul notează că, argumentele contestatarului sunt neîntemeiate, or acestea nu și-au găsit confirmare în cadrul ședinței, iar hotărîrea Colegiului disciplinar 12/6 din 18 martie 2016, cuprinde în sine toate circumstanțele de fapt și de drept ce se referă la acțiunile imputate magistratului Ion Țurcan. Mai mult ca atît, în cadrul ședinței Plenului, de către contestatar nu au fost prezentate noi probe sau argumente confirmatoare ce ar pune la îndoială temeinicia și veridicitatea hotărîrii Plenului Colegiului disciplinar nr. 12/6 din 18 martie 2016.

Cu referire la argumentele contestatarului privind imparțialitatea inspectorului-judecător, Plenul Consiliului remarcă faptul că, la faza de examinare a contestației asupra hotărîrii Plenului Colegiului disciplinar, aceste circumstanțe sunt irelevante, mai ales că, Plenul Colegiului a respins cererea de recuzare înaintată în privința inspectorului ca fiind inadmisibilă, or, Legea cu privire la răspunderea disciplinară a judecătorilor nu prevede o asemenea procedură.

Ținînd de toate circumstanțele de fapt și de drept stabilite în cadrul ședinței, Plenul Consiliului Superior al Magistraturii consideră necesar de a respinge contestația directorului Serviciului Informații și Securitate al Republicii Moldova, împotriva hotărîrii Colegiului

disciplinar nr. 12/6 din 18 martie 2016, emisă în privința judecătorului Judecătoriei Centru, mun. Chișinău, Ion Țurcan, ca fiind neîntemeiată.

La cele expuse, Plenul Consiliului Superior al Magistraturii, călăuzindu-se de prevederile art. 39 - 40 al Legii nr. 178 din 25 iulie 2014 cu privire la răspunderea disciplinară a judecătorilor, art. 4, 17 și art. 22, 24 și 25 din Legea cu privire la Consiliul Superior al Magistraturii,

H O T Ă R Ă Ș T E:

1. Se respinge contestația depusă de directorul Serviciului Informații și Securitate al Republicii Moldova, împotriva hotărârii Colegiului disciplinar nr. 12/6 din 18 martie 2016, emisă în privința judecătorului Judecătoriei Centru, mun. Chișinău, Ion Țurcan.

2. Prezenta hotărâre poate fi contestată la Curtea Supremă de Justiție, în termen de 20 zile de la data recepționării hotărârii motivate.

3. Copia prezentei hotărârii se expediază, pentru informare, persoanelor vizate și se publică pe pagina web a Consiliului Superior al Magistraturii.

**Președintele ședinței Plenului
Consiliului Superior al Magistraturii**

Victor MICU